Hesekiel 22

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und das Wort[H1697] des HERRN[H3068] erging[H1961] an[H413] mich, indem er sprach[H559]: **2** Und du, Menschensohn[H1121] [H120], willst du richten[H8199], willst du richten[H8199] die Stadt[H5892] der Blutschuld[H1818]? So teile ihr alle[H3605] ihre Gräuel[H8441] mit [?][H3045] [?][H3045] **3** und sprich[H559]: So[H3541] spricht[H559] der Herr[H136], HERR[H3069]: Stadt[H5892], die Blut[H1818] vergießt[H8210] in[H8432] ihrer Mitte[H8432], damit ihre Zeit[H6256] komme[H935], und die sich[1] Götzen[H1544] macht[H6213], um[H5921] sich zu verunreinigen[H2930]! **4** Durch dein Blut[H1818], das[H834] du vergossen[H8210], hast du dich verschuldet, und durch deine Götzen[H1544], die[H834] du gemacht[H6213] hast, hast du dich verunreinigt[H2930]; und du hast deine Tage[H3117] herbeigeführt[H7126] und bist zu[H5704] deinen Jahren[H8141] gekommen[H935]. Darum[H5921] [H3651] habe ich dich den Nationen[H1471] zum Hohn[H2781] gemacht[H5414] und allen[H3605] Ländern[H776] zum Spott[H7048]. [?][H816] [?][H816] **5** Die Nahen[H7138] und die von[H4480] dir Entfernten[H7350] werden dich verspotten[H7046] als befleckten[H2931] Namens[2] und reich[H7227] an Verwirrung[H4103]. [?][H8034]

6 Siehe[H2009], in dir waren[H1961] die Fürsten[H5387] Israels[H3478], jeder[H376] nach seiner Kraft[H2220], um Blut[H1818] zu vergießen[H8210]. **7** Vater[H1] und Mutter[H517] verachteten[H7043] sie[3] in dir, an dem Fremden[H1616] handelten[H6213] sie gewalttätig[H6233] in[H8432] deiner Mitte[H8432], Waisen[H3490] und Witwen[H490] bedrückten[H3238] sie in dir. **8** Meine heiligen[H6944] Dinge hast du verachtet[H959] und meine Sabbate[H7676] entweiht[H2490]. **9** Verleumder[H376 H7400] waren[H1961] in dir, um[H4616] Blut[H1818] zu vergießen[H8210]; und auf[H413] den Bergen[H2022] in dir haben sie[4] gegessen[H398], sie haben in[H8432] deiner Mitte[H8432] Schandtaten[H2154] verübt[H6213]. **10** In dir hat man die Blöße[H6172] des Vaters[H1] aufgedeckt[H1540], in dir haben sie die Unreine[H2931] in ihrer Unreinigkeit[H5079] geschwächt. [?][H6031] **11** Und der eine[H376] hat Gräuel[H8441] verübt[H6213] mit[H854] der Frau[H802] seines Nächsten[H7453], und der andere[H376] hat seine Schwiegertochter[H3618] durch[H854] Schandtat[H2154] verunreinigt[H2930], und ein anderer[H376] hat in dir seine Schwester[H269], die Tochter[H1323] seines Vaters[H1], geschwächt. [?][H6031] **12** In dir haben sie Geschenke[H7810] genommen[H3947], um[H4616] Blut[H1818] zu vergießen[H8210]; du hast Zins[H8636] und Wucher[H53925] genommen[H3947] und deinen Nächsten[H7453] mit Gewalt[H6233] übervorteilt[H1214]. Mich aber hast du vergessen[H7911], spricht[H5002] der Herr[H136], HERR[H3069].

13 Und siehe[H2009], ich schlage[H5221] in meine Hand[H37096] wegen[H413] deines unrechtmäßigen[H1215] Gewinnes[H1215], den[H834] du gemacht[H6213] hast, und über[H5921] deine Blutschuld[H1818], die[H834] in[H8432] deiner Mitte[H8432] ist[H1961]. **14** Wird dein Herz[H3820] feststehen[H5975], oder[H518] werden deine Hände[H3027] stark[H2388] sein an dem Tag, da ich[H589] mit[H854] dir handeln[H6213] werde? Ich[H589], der HERR[H3068], habe geredet[H1696] und werde es tun[H6213]. [?][H3117] [?][H834] **15** Und ich werde dich versprengen[H6327] unter die Nationen[H1471] und dich zerstreuen[H2219] in die Länder[H776], und deine Unreinigkeit[H2932] gänzlich aus[H4480] dir wegschaffen[H8552]. **16** Und du wirst durch dich selbst entweiht[H2490] werden vor den Augen[H5869] der Nationen[H1471]; und du wirst wissen[H30457], dass[H3588] ich[H589] der HERR[H3068] bin.

17 Und das Wort[H1697] des HERRN[H3068] erging[H1961] an[H413] mich, indem er sprach[H559]: **18** Menschensohn[H1121 H120], das Haus[H1004] Israel[H3478] ist mir zu Schlacken[H5509] geworden[H1961]; sie alle[H3605] sind Kupfer[H5178] und Zinn[H913] und Eisen[H1270] und Blei[H5777] im[H8432] Schmelzofen[H3564]; Silberschlacken[H3701 H5509] sind sie geworden[H1961]. **19** Darum[H3651], so[H3541] spricht[H559] der Herr[H136], HERR[H3069]: Weil[H3282] ihr alle[H3605] zu Schlacken[H5509] geworden[H1961] seid, darum[H3651], siehe[H2005], werde ich euch in[H413 H8432] Jerusalem[H3389] zusammentun[H6908]. **20** Wie man Silber[H3701] und Kupfer[H5178] und Eisen[H1270] und Blei[H5777] und Zinn[H913] in[H413 H8432] einen Schmelzofen[H3564] zusammentut[H6910], um Feuer[H784] darüber[H5921] anzublasen[H5301] zum Schmelzen[H5413], so[H3651] werde ich euch in meinem Zorn[H639] und in meinem Grimm[H2534] zusammentun[H6908] und euch hineinlegen[H3240] und schmelzen[H5413]. **21** Und ich werde euch sammeln[H3664] und das Feuer[H784] meines Grimmes[H5678] über[H5921] euch anblasen[H5301], dass ihr in Jerusalem[8] geschmolzen[H5413] werdet. [?] [H8432] **22** Wie Silber[H3701] im[H8432] Ofen[H3564] geschmolzen[H2046] wird, so[H3651] werdet ihr in Jerusalem[9] geschmolzen[H5413]

Druckausgabe erzeugt am 04.09.2025 auf bibelkommentare.de

werden. Und ihr werdet wissen[H3045], dass[H3588] ich[H589], der HERR[H3068], meinen Grimm[H2534] über[H5921] euch ausgegossen[H8210] habe. [?][H8432]

23 Und das Wort[H1697] des HERRN[H3068] erging[H1961] an[H413] mich, indem er sprach[H559]: **24** Menschensohn[H1121 H120], sprich[H559] zu ihm: Du[H859] bist ein Land[H776], das[H1931] nicht[H3808] beschienen[10], nicht[H3808] beregnet[H1656] wird[11] am Tag[H3117] des Zorns[H2195]. [?][H2891] **25** Verschwörung[H7195] seiner Propheten[H503012] ist in[H8432] ihm; wie ein brüllender[H7580] Löwe[H738], der Beute[H2964] zerreißt[H2963], fressen[H398] sie Seelen[H5315], nehmen[H3947] Reichtum[H2633] und Kostbarkeiten[H3366], vermehren[H723513] seine Witwen[H490] in[H8432] seiner Mitte[H8432]. **26** Seine Priester[H3548] tun[H2554] meinem Gesetz[H8451] Gewalt[H2554] an[H2554] und entweihen[H2490] meine heiligen[H6944] Dinge; zwischen[H996] Heiligem[H6944] und Unheiligem[H2455] unterscheiden[H914] sie nicht[H3808], und den Unterschied[H914] zwischen[H996] Unreinem[H2931] und Reinem[H2889] tun[H3045] sie nicht[H3808] kund[H3045]; und vor[H4480] meinen Sabbaten[H7676] verhüllen[H5956] sie ihre Augen[H5869], und ich werde in[H8432] ihrer Mitte[H8432] entheiligt[H2490]. **27** Seine Fürsten[H8269] in[H7130] ihm sind wie Wölfe[H2061], die Beute[H2964] zerreißen[H2963], indem sie Blut[H1818] vergießen[H8210], Seelen[H5315] vertilgen[H6], um unrechtmäßigen[H1215] Gewinn[H1215] zu erlangen[H1214]. **28** Und seine Propheten[H5030] bestreichen[H2902] ihnen[14] alles mit Tünche[H8602], indem sie Eitles[H7723] schauen und ihnen Lügen[H3577] wahrsagen[H7080] und sprechen[H559]: So[H3541] spricht[H559] der Herr[H136], HERR[H3068]! Und doch hat der HERR[H3069] nicht[H3808] geredet[H1696]. **29** Das Volk[H5971] des Landes[H77615] verübt[H6231] Erpressung[H623316] und begeht[H1497] Raub[H1498]; und den Elenden[H34] und Dürftigen bedrücken[H3238] sie, und den Fremden[H1616] übervorteilen[H623117] sie widerrechtlich[H3808 H4941]. [?][H6041] **30** Und ich suchte[H1245] einen Mann[H376] unter[H4480] ihnen[H1992], der die Mauer[H1447] zumauern[H1443] und vor[H6440] mir in[H5975] den Riss[H6556] treten[H5975] möchte für[H1157] das Land[H776], damit ich es nicht[H1115] verderben[H7843] würde; aber ich fand[H4672] keinen[H3808]. **31** Und ich gieße[H8210] meinen Zorn[H2195] über[H5921] sie[H1992] aus[H8210], vernichte[H3615] sie durch das Feuer[H784] meines Grimmes[H5678]; ich bringe[H5414] ihren Weg[H1870] auf ihren Kopf[H7218], spricht[H5002] der Herr[H136], HERR[H3069].

Fußnoten

1. Eig. bei sich
2. d.h. befleckten Rufes
3. d.h. die ganze Bevölkerung; wie V. 10.12
4. d.h. die ganze Bevölkerung; wie V. 10.12
5. S. die Anm. zu Kap. 18,8
6. als Zeichen der Entrüstung
7. O. erkennen, erfahren; so auch nachher
8. W. in ihr
9. W. in ihr
10. And. üb.: gereinigt
11. O. ist
12. And. l.: seiner Fürsten
13. Eig. haben sie gefressen ... nahmen ... haben vermehrt usw., bis Schluss von V. 29
14. den Priestern und den Fürsten
15. d.i. das geringe Volk
16. O. Gewalttat
17. O. vergewaltigen

Druckausgabe erzeugt am 04.09.2025 auf bibelkommentare.de